

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31262217									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit des Stativs und verwenden Sie es nicht über diesem Limit, um Brüche oder Beschädigungen zu vermeiden.	Please note the maximum load capacity of the tripod and do not use it beyond this limit to avoid breakage or damage.	Soyez conscient de la capacité de charge maximale du trépied et ne l'utilisez pas au-delà de cette limite pour éviter toute casse ou dommage.	Essere consapevoli della capacità di carico massima del treppiede e non utilizzarlo oltre questo limite per evitare rotture o danni.	Houd rekening met het maximale draagvermogen van het statief en gebruik het niet boven deze limiet om breuk of schade te voorkomen.	Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima del trípode y no lo utilice por encima de este límite para evitar roturas o daños.	Uvědomte si maximální nosnost stativu a nepoužívejte jej nad tuto hranici, aby nedošlo k rozbití nebo poškození.	Imajte na umu maksimalnu nosivost stativa i nemojte ga koristiti iznad ove granice kako biste izbjegli lom ili oštećenje.	Zavedajte se največje nosilnosti stojala in ga ne uporabljajte nad to mejo, da preprečite zlom ali poškodbo.	Ügyeljen az állvány maximális terhelhetőségére, és ne használja e határérték felett, hogy elkerülje a törést vagy sérülést.
Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf dem Stativ, um eine Überlastung einzelner Komponenten zu verhindern.	Distribute the weight evenly across the tripod to prevent overloading of individual components.	Répartissez le poids uniformément sur le trépied pour éviter de surcharger les composants individuels.	Distribuire il peso in modo uniforme sul treppiede per evitare di sovraccaricare i singoli componenti.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over het statief om overbelasting van afzonderlijke componenten te voorkomen.	Distribuya el peso uniformemente sobre el trípode para evitar sobrecargar los componentes individuales.	Rozložte váhu rovnoměrně na stativ, abyste předešli přetížení jednotlivých komponent.	Ravnomjerno rasporedite težinu po stativu kako biste spriječili preopterećenje pojedinačnih komponenti.	Težo enakomerno porazdelite po stojalu, da preprečite preobremenitev posameznih komponent.	Az egyes alkatrészek túlterhelésének elkerülése érdekében egyenletesen ossza el a súlyt az állványon.
Stellen Sie das Stativ auf einer stabilen und ebenen Oberfläche auf, um ein Umfallen oder Kippen zu vermeiden.	Place the tripod on a stable and level surface to avoid it falling over or tipping over.	Placez le trépied sur une surface stable et plane pour éviter toute chute ou basculement.	Posizionare il treppiede su una superficie stabile e piana per evitare cadute o ribaltamenti.	Plaats het statief op een stabiele en vlakke ondergrond om vallen of kantelen te voorkomen.	Coloque el trípode sobre una superficie estable y plana para evitar caídas o vuelcos.	Umístěte stativ na stabilní a rovný povrch, aby nedošlo k pádu nebo převrácení.	Postavite tronožac na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli pad ili prevrtanje.	Stojalo postavite na stabilno in ravno površino, da preprečite padec ali prevrnitev.	Helyezze az állványt stabil és sima felületre, hogy elkerülje a leesést vagy felborulást.
Achten Sie darauf, dass alle Beine des Stativs vollständig ausgefahren und sicher verriegelt sind, um Stabilität zu gewährleisten.	Make sure all tripod legs are fully extended and securely locked to ensure stability.	Assurez-vous que tous les pieds du trépied sont complètement étendus et solidement verrouillés pour garantir la stabilité.	Assicurarsi che tutte le gambe del treppiede siano completamente estese e bloccate saldamente per garantire la stabilità.	Zorg ervoor dat alle poten van het statief volledig zijn uitgeschoven en veilig zijn vergrendeld om stabiliteit te garanderen.	Asegúrese de que todas las patas del trípode estén completamente extendidas y bloqueadas de forma segura para garantizar la estabilidad.	Ujistěte se, že jsou všechny nohy stativu zcela vytaženy a bezpečně zajištěny, aby byla zajištěna stabilita.	Provjerite jesu li sve noge tronošca potpuno ispružene i dobro zaključane kako bi se osigurala stabilnost.	Prepričajte se, da so vse noge stojala popolnoma iztegnjene in varno zaklenjene, da zagotovite stabilnost.	Győződjön meg arról, hogy az állvány minden lába teljesen ki van húzva és biztonságosan rögzítve van a stabilitás érdekében.
Halten Sie das Stativ und Messgeräte von elektrischen Leitungen, Wasserquellen oder anderen potenziellen Gefahrenquellen fern, um elektrische oder andere Unfälle zu vermeiden.	To avoid electrical or other accidents, keep the tripod and measuring instruments away from electrical wires, water sources or other potential hazards.	Pour éviter les accidents électriques ou autres, gardez le trépied et les appareils de mesure éloignés des fils électriques, des sources d'eau ou de tout autre danger potentiel.	Per evitare incidenti elettrici o di altro tipo, tenere il treppiede e i dispositivi di misurazione lontani da cavi elettrici, fonti d'acqua o altri potenziali pericoli.	Om elektrische of andere ongelukken te voorkomen, houdt u het statief en de meetapparatuur uit de buurt van elektrische draden, waterbronnen en andere potentiële gevaren.	Para evitar accidentes eléctricos o de otro tipo, mantenga el trípode y los dispositivos de medición alejados de cables eléctricos, fuentes de agua u otros peligros potenciales.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům, udržujte stativ a měřicí zařízení v dostatečné vzdálenosti od elektrických vodičů, zdrojů vody nebo jiných potenciálních nebezpečí.	Kako biste izbjegli električne ili druge nesreće, držite tronožac i mjerne uređaje dalje od električnih žica, izvora vode ili drugih potencijalnih opasnosti.	Da bi se izognili električnim ali drugim nesrečam, držite stojalo in merilne naprave stran od električnih žic, vodnih virov ali drugih potencialnih nevarnosti.	Az elektromos vagy egyéb balesetek elkerülése érdekében tartsa távol az állványt és a mérőeszközöket elektromos vezetékektől, vízforrásoktól vagy más potenciális veszélyforrásoktól.
Achten Sie darauf, dass das Stativ und Messgeräte nicht in stark frequentierten Bereichen oder Verkehrswegen platziert werden, um Zusammenstöße oder Störungen zu verhindern.	To avoid collisions or interference, make sure that the tripod and measuring devices are not placed in high traffic areas or traffic routes.	Pour éviter les collisions ou les perturbations, assurez-vous que le trépied et les appareils de mesure ne sont pas placés dans des zones ou des voies de circulation très fréquentées.	Per evitare collisioni o disturbi, assicurarsi che il treppiede e i dispositivi di misurazione non siano posizionati in aree trafficate o vie di traffico.	Om botsingen of verstoringen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het statief en de meetapparatuur niet in drukke gebieden of verkeerswegen worden geplaatst.	Para evitar colisiones o perturbaciones, asegúrese de que el trípode y los dispositivos de medición no estén colocados en áreas concurridas o rutas de tráfico.	Abyste předešli kolizím nebo poruchám, zajistěte, aby stativ a měřicí zařízení nebyly umístěny na frekventovaných místech nebo na dopravních cestách.	Kako biste izbjegli sudare ili smetnje, osigurajte da stativ i mjerni uređaji nisu postavljeni na prometnim područjima ili prometnim rutama.	Da bi se izognili trkom ali motnjam, poskrbite, da stojalo in merilne naprave ne bodo postavljene na prometnih območjih ali prometnih poteh.	Az ütközések vagy zavarok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az állvány és a mérőeszközök ne legyenek forgalmas területeken vagy közlekedési útvonalakon.
Demontieren Sie das Stativ vorsichtig und lagern Sie es an einem trockenen und sicheren Ort, um Beschädigungen oder Verluste zu vermeiden.	Disassemble the tripod carefully and store it in a dry and safe place to avoid damage or loss.	Veillez démonter soigneusement le trépied et le ranger dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage ou perte.	Si prega di smontare con attenzione il treppiede e di conservarlo in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni o perdite.	Demonteer het statief zorgvuldig en bewaar het op een droge en veilige plaats om schade of verlies te voorkomen.	Desmante el trípode con cuidado y guárdelo en un lugar seco y seguro para evitar daños o pérdidas.	Stativ prosím opatrně rozeberte a uložte jej na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k poškození nebo ztrátě.	Pažljivo rastavite tronožac i pohranite ga na suho i sigurno mjesto kako biste izbjegli oštećenje ili gubitak.	Pazljivo razstavite stojalo in ga shranite na suhem in varnem mestu, da preprečite poškodbe ali izgubo.	Kérjük, óvatosan szerezze szét az állványt, és tárolja száraz és biztonságos helyen, hogy elkerülje a sérülést vagy elvesztést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BESSEY Tool GmbH & Co. KG
Mühlwiesenstraße 40, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
tool-info@bessey.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31262217									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile des Stativs auf Verschleiß oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check all moving parts of the tripod for wear or damage and replace them if necessary.	Vérifiez périodiquement toutes les pièces mobiles du trépied pour déceler toute usure ou tout dommage et remplacez-les si nécessaire.	Controllare periodicamente che tutte le parti mobili del treppiede non siano usurate o danneggiate e sostituirle se necessario.	Controleer periodiek alle bewegende delen van het statief op slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente todas las piezas móviles del trípode en busca de desgaste o daños y reemplácelas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte všechny pohyblivé části stativu, zda nejsou opotřebované nebo poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Povremeno proverite sve pokretne dijelove tronošca na istrošenost ili oštećenje i zamijenite ih ako je potrebno.	Občasno preverite, ali so vsi gibljivi deli stojala obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze az állvány minden mozgó alkatrészét, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.
Verwenden Sie das Stativ und Messgeräte nur in einer geeigneten Arbeitsumgebung, die den Betriebsanforderungen entspricht und sicher ist.	Use the tripod and measuring devices only in a suitable working environment that meets the operating requirements and is safe.	Utilisez le trépied et les instruments de mesure uniquement dans un environnement de travail approprié, répondant aux exigences opérationnelles et sûrs.	Utilizzare il treppiede e gli strumenti di misurazione solo in un ambiente di lavoro adatto che soddisfi i requisiti operativi e sia sicuro.	Gebruik het statief en de meetinstrumenten alleen in een geschikte werkomgeving die voldoet aan de operationele eisen en veilig is.	Utilice el trípode y los instrumentos de medición únicamente en un entorno de trabajo adecuado que cumpla con los requisitos operativos y sea seguro.	Stativ a měřicí přístroje používejte pouze ve vhodném pracovním prostředí, které splňuje provozní požadavky a je bezpečné.	Stativ i mjerne instrumente koristite samo u prikladnom radnom okruženju koje udovoljava radnim zahtjevima i sigurno je.	Stojalo in merilne instrumente uporabljajte samo v primernem delovnem okolju, ki ustreza zahtevam delovanja in je varno.	Az állványt és a mérőműszereket csak megfelelő munkakörnyezetben használja, amely megfelel az üzemeltetési követelményeknek és biztonságos.
Vermeiden Sie die Verwendung des Stativs in extremen Umgebungsbedingungen wie starken Vibrationen, Hitze oder Kälte, wenn dies nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird.	Avoid using the tripod in extreme environmental conditions such as strong vibration, heat or cold unless specifically recommended by the manufacturer.	Évitez d'utiliser le trépied dans des conditions environnementales extrêmes telles que de fortes vibrations, de la chaleur ou du froid, sauf recommandation spécifique du fabricant.	Evitare di utilizzare il treppiede in condizioni ambientali estreme come forti vibrazioni, caldo o freddo, a meno che non sia specificamente raccomandato dal produttore.	Vermijd het gebruik van het statief in extreme omgevingsomstandigheden, zoals sterke trillingen, hitte of kou, tenzij specifiek aanbevolen door de fabrikant.	Evite utilizar el trípode en condiciones ambientales extremas, como vibraciones fuertes, calor o frío, a menos que lo recomiende específicamente el fabricante.	Nepoužívejte stativ v extrémních podmínkách prostředí, jako jsou silné vibrace, teplo nebo chlad, pokud to výrobce výslovně nedoporučí.	Izbjegavajte korištenje stativa u ekstremnim uvjetima okoline kao što su jake vibracije, vrućina ili hladnoća osim ako to nije posebno preporučeno od strane proizvođača.	Izogibajte se uporabi stojala v ekstremnih okoljskih pogojih, kot so močne vibracije, vročina ali mraz, razen če proizvajalec to posebej priporoča.	Kerülje az állvány használatát szélsőséges környezeti körülmények között, mint például erős vibráció, meleg vagy hideg, kivéve, ha a gyártó kifejezetten javasolja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.